

El Herald de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)
Sábado 30 de Agosto de 1947

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO IV—N.º 336

PORTE PAGO

Medios de Lucha

En varias oportunidades nos hemos ocupado del problema de la langosta encardando desde distintos puntos de vista.

Por ejemplo, nos sentimos defraudados el primer año de invasión con la organización que dieron a la lucha los militares, nos entusiasmos cuando ésta se puso en manos de caracterizados vecinos civiles, nos decepcionamos cuando se constató que el polvo «Gamezane» no mataba el acrido, pero en todos esos periodos de estado espiritual, nunca nos sentimos tan fortalecidos como ahora, cuando hemos constatado personalmente que los espolvoreos a la voladora que se están realizando en establecimientos vecinos de la zona están dando un resultado realmente magnífico, merced a una mayor concentración del «Gamezane».

Espolvoreos realizados el día 24 de este mes en montes de eucaliptus de la Estancia «El Espinillo», el 22 y 23 en quintas de la Estancia «El Arbolito» y el 21 y medio día del 25 en la Estancia «San Luis» y el 24 y 26 en la Estancia «El Cardo» por el único equipo disponible en la zona, han resultado de un provecho digno de ser apreciado por todos.

Especialmente en la Estancia «San Luis» del Sr. Ricardo M. Lawlor donde la concentración de acrido fué enorme, la mortandad excede los cálculos más optimistas. — Empeño esto que en la época de invasión que se avecina tendrá que superarse, hasta ahora se ha hecho con una máquina «Messinger» equipada sobre la única camioneta que dispone la lucha y con personal compuesto del Encargado y dos hombres. — Se impone entonces, ya que se constata que los resultados de ese trabajo son francamente alentadores, que se dote a nuestra regional, sin pérdida de tiempo, de mayores medios de lucha, ya que éstos en lugar de ser aumentados, hasta ahora han sido disminuidos, ya que el «Jeep» que se contaba se ha enviado a Montevideo para equiparlo y tenemos entendido que fué trasladado de allí a Cerro Largo.

La defensa de los valores económicos que habrá que realizar en la extensa zona de Young y sus alrededores, exige de inmediato mayores medios de lucha, tal tres equipos completos por lo menos, con un camión de enlace para proveer de abastecimiento.

Con la actual eficacia del «Gamezane» y esa inteligente disposición que esperamos con toda celeridad de la Dirección General de Lucha, estamos seguros que se podrá trabajar con plena satisfacción este año agrícola en la lucha contra la langosta.

Insistiremos.

Inauguración de Mañana de la Policlínica de Sanchez Grande

Merced a Importantes Donaciones, se ha Creado

Mañana en Sanchez Grande, se originará una nota que puede ser emotiva y elocuente, con motivo de la inauguración de la Policlínica, obra esta llevada a cabo merced al esfuerzo de destacados vecinos de la zona.

Contando Sanchez Grande con su policlínica, aquel medio tendrá en forma accesible servicio médico así como profilaxis, estando ubicada la policlínica próximo al Comercio del Sr. José A. Olivera.

La Policlínica cuenta con un mobiliario adecuado, adquirida en Montevideo, en la casa Pablo Ferrando habiéndose recibido ya una partida de remedios, del Ministerio de Salud Pública.

Además de la recaudación, figura entre las entradas de Tesorería el producto de la rifa de un Cargador Aéreo y una radio, que reportó \$ 479.50. — Cabe destacar finalmente el gesto desinteresado de los Dres. Carlos M. Fischer y Semiramide L. Zaballo, que atenderán gratuitamente la Policlínica, poniéndose así al servicio de los habitantes del lugar, dos destacados facultativos de la localidad de Young.

En la próxima edición daremos a conocer la nómina de las donaciones recibidas para tan benemérita obra social, mientras anticipamos nuestras felicitaciones a quienes han llevado adelante esta iniciativa que culmina en forma tan pausable.

Ecos de la Actuación en los Remates de «Palermo de Cabañas Uruguayas»

FOR NUESTRO CORRESPONSAL EN BUENOS AIRES, Sr. JESUS M. MUÑOZ

Buenos Aires.—URGENTE.

Los círculos rurales argentinos se han ido disgregando poco a poco hacia sus respectivas regiones luego de finalizada la Gran Exposición Nacional de Palermo que informamos en anteriores ediciones.

De cualquier manera persiste aún en el ambiente el eco de las ventas de los reproductores con los buenos precios alcanzados por los campeones Sherhorn y Aberdeen Angus.

Detallará por ser esa zona la criadora de esa raza e ir para ella el Gran Campeón y otros buenos sementales, los detalles relativos al remate de reproductores Hereford los cuales se sucedieron de este modo: «Poco antes de las 15, comenzó la venta del gran campeón Hereford «Saucemé Magné 34» que estuvo a cargo del señor Arturo Bullrich. El rematador previamente algunas consideraciones acerca del pedigree del repro-

ductor en venta, recordando entre otras cosas, que el mismo animal obtuvo en 1945 un primer premio de categoría reservada para terneros y el año último el de campeón de 2 años.

Al iniciar el remate el señor Bullrich, el presidente de la Asociación de Criadores de Hereford entregó al cuidador de la cabaña, señor Alejandro Forbes, una plaqueta de plata donada por aquella entidad.

La primera oferta 20.000 pesos fué hecha por el Sr. Arturo J. Arzeno, que momentos después fué mejorada en 5000 pesos por el señor C. Silvestre. A esa altura de la puja comenzó a intervenir el señor Juan José Blaquier, quien después hizo una oferta de 40.000 pesos. Finalmente el señor Hermann Holzman formuló una propuesta de 45.000 pesos que no fué supe-

PRUEBAS PARA MAÑANA

El Comité organizador de Ciclismo ha programado para el día 31 del cte. una Carrera Ciclista sobre el Circuito que sigue Avda. 18 de Julio, 25 de Agosto, calle que parte de la entrada a la Plaza de Deportes y calle frente a la Esc. No. 17. Serán 12 vueltas a este circuito. Hora de iniciación: 930 a.m. El Comité exhorta a todos los corredores.

dor. El señor Holzman destinará el gran campeón Hereford a la cabaña «Julio Muró» ubicada en Queguay (Pay sandú).

LOS DEMÁS CAMPEONES HEREFORD

El reservado gran campeón de Jorge A. Santamarina, fué comprado en 35.000 pesos por Inés Machi Cobo de Campello. La subasta de los demás campeones arrojó este resultado:

Box 811 campeón de dos años, de Bernardo L. Duggan, en 24.000 pesos a Rodrigo Candela y Fernandez para su cabaña «La Unión» ubicada en Valdez (Paysandú). Box 784, reservado de campeón senior Juan José Blaquier, en 12.000 pesos a Alejandro Gallinal para «San Pedro de Tilmot».

Box 907, reservado de campeón junior de Leonardo Pereyra en 45.000 pesos a su cesión de Lorenzo Salvo para su Estancia «Nueva Melhem» ubicada en Haedo, Rio Negro.

Es de hacer notar que este magnífico resultado obtuvo el mismo precio que el campeón y que se trata según la opinión de los peritos un magnífico ejemplar.

Enorme Cantidad de Langosta Muerta en la Estancia «San Luis»

Se invita a Presenciar los Efectos del Tóxico

Como decimos en nota editorial de hoy, es digno de verse la mortandad de langosta voladora que ha hecho el equipo de la Regional bajo la dirección del Ing. J.P. Oliver y a cargo del Sr. Aristóbulo Peralta con dos peones.

En la Estancia «San Luis» del Sr. Ricardo M. Lawlor, donde se espolvoreó lo mas espeso de una manga, el propietario contrató para el retiro de las proximidades de la residencia, de la langosta muerta, al camión del Sr. Hilario Bartaburu y seis peones.

Se sacaron hasta antayer 44 camionadas de 5 mts. cúbicos cada una en un total de 220 metros cúbicos y quedando todavía para mucho que hacer, fué menester suspender el trabajo dado que una nueva manga llegada anteayer obligó a nuevos espolvoreos.

INVITACION

Pero obvian las palabras en este caso y lo interesante es constatar la mortandad efectuada.

Con el correspondiente permiso del dueño de esa Estancia Don Ricardo M. Lawlor, nos permitimos invitar a todos los interesados que quieran presenciar eso que se puede llamar «la batalla de San Luis» contra el acrido.

CITA FERROCARRIL

Faques Leal.— Hora 13.— E. Franco, J. Layera, F. Masera, C. Gómez, J. Ruiz, R. Irgoitia, C. Pérez, R. Gómez, M. Santana, A. Acuña, F. Borba, F. Castillo, F. Agache y V. Medina.

Finaliza el Campeonato Relámpago, Mañana

Será mañana el Gran Parque Leal el que recibirá la visita de la afición en procura de presenciar una justa que promete ser muy buena. Fracasadas las gestiones para mover el combinado frente a algún equipo sanducero, la corporación local hubo de resolver ayer que se finalizara mañana el Campeonato Relámpago que se viene disputando en torno a la Copa donada por los neutrales y con fines benéficos para los clubes de Young.

Así es que irán en preliminar San Lorenzo y Ferrocarril y Miramar y Nacional a segunda hora. Los albos y los «cebritas» son los que se constituirán en la atracción de la tarde, ya que ambos tienen iguales méritos para adjudicarse la propiedad del Trofeo.

Llama la atención de la afición el repunte que han tenido estos dos equipos luego de finalizado el torneo oficial ganado por San Lorenzo por lo que se espera, con razón, que la final de mañana sea de alquilar balcones.

Las Kermesses del 6 y 7 en la Escuela N.º 17

Como hemos venido informando, el sábado 6 de setiembre en el amplio local de la Escuela No. 17, darán comienzo las grandes kermesses organizadas por la activa Comisión Directiva.

Las donaciones en el correr de la semana se han venido recibiendo y se denota el espíritu de colaboración que anima a nuestra población

para colaborar en esos beneficios, los cuales son ya tradicionales y año a año adquieren verdaderos sucesos tanto de público como de utilidades.

De ese modo, las personas que quieran enviar donaciones, pueden hacerlo a la Escuela No. 17 o a la residencia de los miembros de la Comisión Pro Fomento.

Vox Populi

EL AGUA CORRIENTE Y LAS ESCUELAS

El Encargado del Servicio de Aguas Corrientes de Young, ante el artículo que con este sub-título apareció en nuestra edición del 27 del cte; bajo el título «Vox Populi», nos pide pongamos en claro lo siguiente.

Dice que el referido artículo parece dar a entender que es cosa habitual el corte del agua en horas de recreo escolar, pero que no hay tal y que solamente cuando se efectúa algún trabajo de conexión de cañerías es imprevisible el cierre de algunas llaves principales, con lo cual se corta el suministro a vastos sectores del pueblo.

Naturalmente, todos los que están en lugares bajos no notan la falta de agua debido a la mucha que queda en las tuberías.

En el caso que nos ocupa dice que no se podía cerrar ninguna llave de sección dado el lugar en que se efectuaría el trabajo, fué cerrada la llave principal, durante 5 minutos.

Se dió la infortunada coincidencia de que en la Escuela en esos momentos los niños estaban en el recreo.

El Encargado nos hace notar que para un corte de tan poca duración y ya que toda la red quedaba sin agua, no creyó del caso emplear un largo rato en dar avisos telefónicos no solo a las Escuelas, sino a todos cuantos podría haber afectado el corte, incluso los «otros centros» como dice el artículo.

CITA MIRAMAR

Faques Leal.— Hora 13.— H. Meyer, H. Cardozo, F. Fenaloz, G. Aguirre, J. Ramirez, G. Toloza, I. Cardozo, O. Torres, Y. Rodriguez, G. Barreto, Raura, Alcamendi, Maquieira, W. Meyer, J. Varietti, Ramirez y Mill.

Foot-Ball

Finaliza el Campeonato Relámpago, Mañana

Será mañana el Gran Parque Leal el que recibirá la visita de la afición en procura de presenciar una justa que promete ser muy buena.

Fracasadas las gestiones para mover el combinado frente a algún equipo sanducero, la corporación local hubo de resolver ayer que se finalizara mañana el Campeonato Relámpago que se viene disputando en torno a la Copa donada por los neutrales y con fines benéficos para los clubes de Young.

Así es que irán en preliminar San Lorenzo y Ferrocarril y Miramar y Nacional a segunda hora. Los albos y los «cebritas» son los que se constituirán en la atracción de la tarde, ya que ambos tienen iguales méritos para adjudicarse la propiedad del Trofeo.

Organización del Remate de Seleccionados

La Gerencia de la Sociedad Rural de Rio Negro, encargada de la organización general y propaganda del XIII Remate de Reproductores Rústicos Seleccionados a realizarse el 13 de Setiembre en Young, nos pide a claros que por un lamentable error se ha anunciado con el nombre de «El Descompo» la Estancia «El Cambará» del Ing. Justo A. Leal Roldán. Además comunica que el remate dará comienzo el día sábado 13 a las 9 de la mañana empujándose con lanares.

POLICIALES

NIÑA AHOGADA

El día 27 del cte. en la Estancia «La Garita», a la hora 12 y 30 se cayó en un baño de ganado, la niña Lita Miria Muriquenez, de 17 meses de edad, hija de Dora Esther Muriquenez, domiciliada en «El Sauce».

HURTOS

Fué detenido Roberto Firris oriental soltero de 22 años autor del robo de 1 caballo y 1 recado en perjuicio del vecino Anibal Perlasco. También fué detenido Agustín Colmán uruguayo soltero 24 años oriundo de Soriano fué sometido a disposición de la justicia por hurto de un equino 1 anillo de oro y 1 cuchillo.

Torneo Estudiantil en Fray Bentos

Esta mañana partieron para Fray Bentos los estudiantes locales, los cuales tomarán parte en un torneo interdepartamental estudiantil que se realizará en aquella con delegaciones estudiantiles de Paysandú, Mercedes y Fray Bentos.

Esperamos que los nuestros tengan un buen comportamiento.

MISAS DE LA SEMANA

En La Parroquia Local

Domingo 31 a las 8 y 30 a Rosa De León con responso 9 y 30 por Vicente Montano con responso.

Lunes 1.º set. 7 y 30 por José Silveira con responso.

Martes 2.º 7 y 80 por Oga Elvira Iturbide con responso.

Miércoles 3.º 7 y 30 por Federico Diaz Abella y Germán Arregui.

CITA NACIONAL

Faques Leal.— Hora 15.— Springer, Tur, G. Martinez, Medina, Bdez, J. Conde, R. Freitas, Gimenez, Taurizano, Sánchez, H. García, Arechichu, Oliver, R. Bdez, N. Conde, Spindola y F. Rodriguez.

A Célica

Tanta gracia tu atesoras
y tienes virtudes, tantas
que quien te mira se encanta
y quien te trata, te adora.

Bres ingenua, sencilla,
humilde, franca, serena,
carifosa cordial, buena,
de alma limpia, sin mancha.

Bres... un angel terrestre
flor que crece entre maleza
eres... raude de pureza
etérea ninfa silvestre

Cuando ríes, tu alegría
es aureola transparente
y tu carita sonriente,
sol, que irradia simpatía

La ira, a ti no te domina
Y si te vencen las penas
tu llanto es lluvia serena,
donde el quebranto termina.

Tan modesta, tan humilde
sin vanidades ni orgullo
ignoras quizá, que es tuyo
este caudal de virtudes.

CELESTE DEL CIELO
(El Combará)

Julio 7 de 1947

Dr. ANDRES BRAUN MEDICO OCULISTA

Dará Consulta en
Young

El domingo 21
de Setiembre, de 9
a 12 y de 13 a 15 h.

Restaurant «Avenida» de Rodriguez Hnos.

BICICLETAS

En todos los modelos. Paseo,
1/2 carrera, carrera y niños, ingle-
sas, francesas e italianas

Cámaras y cubiertas nacionales y extran-
jeras en todas las medidas: Surtido comple-
to de repuestos y accesorios de inmejorable
calidad

Taller COVENTRY Frente a Casa Reyes

Enseñanza Secundaria

Oficinas de Exámenes y Concursos

Llamado a concursos de Oposición para la provi-
sión de clases en el Liceo de Young

Por resolución del Consejo Nacional de Enseñanza
se llama a Concursos de Oposición para proveer las siguientes
clases en el Liceo de Young: Dos grupos de Literatura
(uno de 1.º y uno de 2.º) y un grupo de Filosofía.

Las solicitudes, en los sellados correspondientes y acom-
pañados de la documentación respectiva, podrán presentar-
se en la Oficina de Entrada de la Dirección de Enseñan-
za Secundaria calle Maldonado N.º 979, o en la Dirección
del Liceo de Young, dentro de un plazo que vencerá el
día (11) once de setiembre próximo, a la hora 17.

CARLOS OLIVIERI.—Jefe Sección Exámenes y Concursos.
Los vencedores deberán radicarse en la localidad.

Juzgado de Paz de la 5.ª Sección del Departamento de
Río Negro

AL MONEDA

EDICTO:—Por disposición del Juez Letrado de
Primera Instancia de Río Negro Doctor JUAN C. NARIO
dictada en autos: ROSA RODRIGUEZ DE HERNANDEZ
—Sucesión— se hace saber al público que el día 20 de Se-
tiembre del año en curso, a las 10 horas, con la asisten-
cia del suscripto Juez, se venderá en almoneda pública el
siguiente inmueble en el lugar de su ubicación y con la
base de doscientos pesos: una fracción de terreno con todas
las mejoras que contenga, situada en Pueblo Young, empa-
rronada con N.º 611 de la manzana 127, con una super-
ficie de trescientos treinta y seis metros, que se describe
así: quince metros de frente al noroeste sobre la calle ge-
neral Artigas, igual extensión al sudoeste lindando con ter-
reno de don Gaspar H. Aguiar, (hoy Constantino Ivan
chenko) y veintidós metros y cuarenta centímetros a los la-
dos Noroeste y Sudoeste, lindando respectivamente con ter-
renos de Sucesores de don Miguel García y don Francis-
co Bartaburu, (hoy Isabelino Cerrudo).—Se previene 1.º) Que el mejor postor deberá consignar el diez por ciento de
su oferta en el mismo acto de serle aceptada.—2.º) Que los gastos de escrituración serán de cargo del comprador
3.º) Que los autos, títulos y demás antecedentes están en
este juzgado de Paz a disposición de los interesados y 4.º) Que el bien subastarse adeuda los impuestos Inmobiliarios
desde año 1943 inclusive, a la fecha, cuyo pago será de
cuenta del comprador.—

ROBERTO CASH YOUNG
Juez de Paz de la 5.ª Sección de Río Negro

¿Qué Cocinaré Hoy?

Arroz a la Criolla

Se necesita tener a mano:
una taza de salsa de tomate,
dos huevos duros, aceitunas
verdes descaroizadas y doscientos
cinuenta gramos de arroz
En un sartén ponga un po-
co de aceite; dore unos dien-
te de ajo entero, que luego
retirará y eche tres o cuatro
tomates pelados, picados, y
sin semillas; deje cocinar a
fuego fuerte durante unos mi-
nutos y añada una cucharadi-
ta de azúcar; zassone luego
con sal y pimienta y deje re-
ducir.

Retire luego la mitad de la
salsa; ponga la carne picada
en un plato con agua hir-
viendo. Déjela unos minutos
y luego escúrrala bien; eche
esta carne en la salsa que a
quedado en el sartén y haga
la cocinar a fuego fuerte du-
rante cinco minutos, agregan-
do luego las aceitunas desca-
rozadas y cortadas y los hue-
vos duros, picados. Aparte ha-
ga cocinar el arroz en caldo

o agua con sal; escúrralo y
añádalo a la preparación an-
terior. Mézcle todo y colóque-
lo en un molde enmantecado,
aplastando todo con una cu-
chara para que no quede hue-
co. Deje unos minutos para
que adquiera la forma del re-
cipientes y desmóide en una
fuente. El resto de la salsa,
caliente y értalo sobre el arroz.
Sirvase bien caliente.

Este arroz está calculado pa-
ra seis comensales.

Salsa Picante

Se pican tres cebollitas de
verde bien chiquito, se le
agregan, también picadas, ra-
mitas de perejil, se pone dos
cucharadas de manteca a de-
rretir y cuando están disuel-
tas se le agrega el picadillo
y una cucharada de caldo. Se
retira del fuego y al servir
la, caliente, se le echa una
cucharada de vinagre y encu-
ridos picados chicos.

Acompaña muy bien car-
nes y pescados.

SE ALQUILA

o se vende casa con
1 salón de 6 X 4 — de
pósito, — 2 piezas de
4 X 4 — 1 hall — con
cuarto baño pozo y
luz eléctrica, con un
terreno de 2.000 mts.
con árboles frutales so-
bre calle Pedro Marín
a 100 mts. de calle
18 de Julio.

Pronta para ocupar.
Tratar con: RAMON
LAFILF.- Young.

VENDO

Ventanas con Re-
jas y Celosías de
primera calidad.
Provenientes del
local del ex Ban-
co República

Tratar:
MUSAIAN — Young

Camión REO J 5 tengo para la Venta \$ 4.500

Tratar con:

Conrado Castroman

Young

ROQUE MANGINELLI Constructor

Realiza Toda Clase de Tra-
bajos Concernientes al
Ramo

Especialista en Cemento Armado

PRECIOS MODICOS

Le conviene consultarlo antes de pedir
su Presupuesto

YOUNG

TARJETERO PROFESIONAL

Dr. JOSE LEVIN
Médico-Cirujano

CONSULTAS: de 9 a 11 HORAS,
y de 15 a 18

Teléfono 66 Young

Dr. ZEMIRAMIDES L.
ZEBALLOS

Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHLE
Médico - Cirujano

Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU
Escribano

Teléfono 96 Young

ALFONSO REQUITERENA
VOGT

Escribano

Atiende en el domicilio del
Ing. José Pedro Oliver los
días 1.º y 15 de cada mes
de las 11 horas en adelante
TELEFONO 65

Avda. 18 de Julio 1081

FRAY BENTOS

CANDIDO A. DOYENART

Escribano

Atenderá el 2.º sábado
de cada mes en casa Raúl
Tassano.
Estudio: Avda. 53 N.º 3124

Fray Bentos

TELEF 102 YOUNG

RAMON ALSINA HORTA

ILBA BULANTI RIOS
DE ALSINA

Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y
de 15 a 20 horas

Frente a la Casa del Sr. Picasso
TELEF. 138

Dra. NELIDA MAGARIÑOS
Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el
"Restaurant Rodriguez"
YOUNG

Consultorio en Montevideo:
MERCEDES 1742 - Apto. 4

MARIO W. LONG

Químico-Farmacéutico

Teléfono 20 Young

NILDA R. INDERKUM

Químico-Farmacéutica

Young Telef 65

Arquitecto OLASO MARIN
Arquitecto LENOBLE
Ingeniero ETCHART

ESTUDIO:

Cerrito 352 - 3.ºer Piso B

MONTEVIDEO

Por informes en Young
Local María - Juan Croce
Teléfono 33 Young

EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional
Independiente

SUSCRIPCIONES

Annual ... \$ 8.40
Semestre ... \$ 4.20
Trimestre ... \$ 2.10
Mensual ... \$ 0.70

AVISOS

1 Página mensual ... \$ 80.—
1 Página, 1 publ. ... \$ 40.—
1/2 Página, mensual ... \$ 40.—
1/2 Página, 1 publ. ... \$ 20.—
1/4 Página, mensual ... \$ 20.—
1/8 Página, mensual ... \$ 10.—
1/16 Pág., mensual ... \$ 5.—
TARIFA N.º 2

avisos Económicos hasta
5 líneas la 1.ª semana ... \$ 0.25
Semanas subsiguientes ... \$ 0.10
Solicitudes por public. ... \$ 1.—
Edictos, por public. ... \$ 1.—
Avisos fúnebres, 1 col. ... \$ 1.50
" " 2 col. ... \$ 2.50
" " 3 col. ... \$ 5.—
" " 6 col. ... \$ 10.—

Redacción e Imprenta
Avenida 18 de Julio - Telef.: 22

YOUNG - RIO NEGRO



AVISOS EN ESTE
PERIODICO EN
MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13

YAGUARON 1156

Corresponsal en Buenos Aires
JESUS M. MUÑOZ
Sarmiento 444.-Bs. As.

Venta de Vehículos

SE VENDE Ford A. mod
1929 en perfecto estado.
Informes a esta Imprenta
Telef. 22.

VENDO Camión Ford V
8 Modelo 37 gomas y bate-
ría nuevas, excelente estado
general.

Informes a Héctor Otazú
Teléf. 67

SE VENDE un auto
Ford T mod. 27 en buen
estado y con arranque.

Tratar con José Quiroga
al lado de Lucio Bartaburu
Young.

CAMIONETA Ford T. mo-
delo 25, recién ajustada, bien
de gomas, SE VENDE.—Infór-
mes en esta Imprenta.— Tel 22

Restaurante y Bar CENTENARIO

de Juan L. Vila
Casa de confianza
atendida por sus
propios dueños
Se sirven Minutas
en el Bar
Auto de Alquiler
A Toda Hora
Young — Telef. 80

LIDIA L. K. SVEDEV

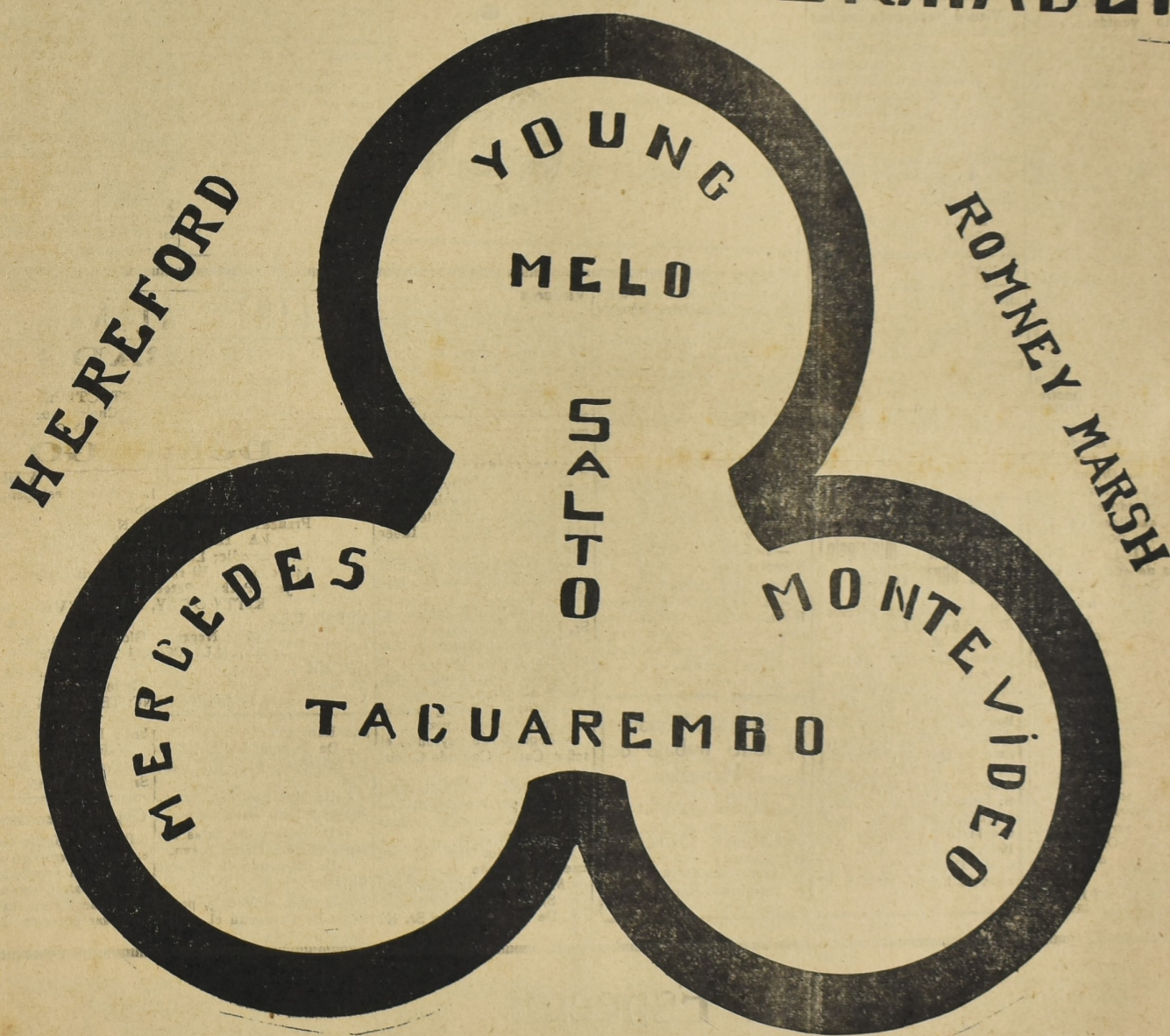
Profesora de Bailes
Regionales y Bailes Clásicos

Dicta clases en la
sala del Atenas los
días viernes de 10 a
11 de la mañana.
Informese en los telé-
fonos 94 y 26-Young

"LA PILETA"

g

"BICHADERO"



CONCURRIREMOS

Comentarios Mundanos

COCKTAIL DE MAÑANA EN EL CLUB SOCIAL DE YOUNG

Se ha venido preparando con todo entusiasmo el cocktail danzant organizado por la Directiva del Club Social de Young.

Dado los sucesos sociales que se han venido registrando en esa institución todo hace suponer que este cocktail de mañana obtenga destacados contornos sociales.

Los tickets se hallan en venta en la Secretaría de la entidad al precio de 0,80 c/u

Enlace

GIOLA—MERNIES

El sábado venidero, en la localidad de Nuevo Berlín se llevará a cabo el enlace de la Srta. Zulma N. Mernies con el Sr. Luis H. Giola de la sociedad mercedaria.

Dada las generales simpatías que los novios cuentan tanto en Nuevo Berlín como en Young y Mercedes, esta boda

estará llamada a obtener destacados ribetes sociales en aquel medio, poniéndose desde ya de manifiesto ese afecto con las felicitaciones que ambos vienen recibiendo.

ENLACE

BELBEY—KRAMARCHUK

Eldías de ayer fué la fecha fijada para la firma de las actas matrimoniales de la Srta. María Kramarchuk con el Sr. Héctor Belbey.

Con ese motivo los contrayentes vienen recibiendo en estos momentos muchas felicitaciones.

ENLACE DE LEÓN—VIDAL

Vienen recibiendo muchas felicitaciones de parte de sus amistades con motivo de su próximo enlace la Srta. Faustina P. Vidal con el Sr. Luis Roberto De León, ambos conocidos y estimados de nuestra localidad.

Las actas matrimoniales serán firmadas en el Juzgado de la 4a. sección.

Cumpleaños

—El 1.º de setiembre cumple años la señorita Juanita H. Saldivia, la cual será muy felicitada.

—El miércoles 27 cumplió años el Sr. Pablo Fessosa.

—Ayer cumplió años la niña Lèrida Mary Viera, la cual recibió en «El Ombú» felicitaciones.

—El sábado 28 cumplió años la Srta. Neóé Silve.

—El martes 26 cumplió años la Srta. Blanca Batistese, siendo muy felicitada.

—El jueves 28 cumplió años la Sra. Ligia Pifaretti de Mu

Dirección General de Arquitectura y Obras Públicas

Se cita a los obreros Elías Afiasco, Luis A. Rodríguez, Mario Escalada, Octavio Cistaldo, Andrés Bodean, Pedro Olivera, Inocencio Martín, Ramón Samudic, Domingo Bodean, Camilo Sosa, José Quiroga, Elio Quiroga, Luis A. Quiroga, Odorico A. Conti, Andrés Cardozo, Alberto Maguieira, Julio E. Méndez y Luis A. Rodríguez, para el día jueves 11 de setiembre de 1947, en el local de la Plaza de Deportes de Young a las 15 horas.

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

De La 4.ª Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día 27 del mes de Agosto del año mil novecientos cuarenta y siete a las dos de la tarde.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON LUIS ROBERTO DE LEÓN de veintidós años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero de nacionalidad Oriental nacido en la 1.ª sección de Paysandú, domiciliado en Pueblo 4.ª sección del Departamento de Río Negro y DOÑA FAUSTINA PATRICIA VIDAL de 31 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en la 8.ª sección del Departamento de Paysandú, domiciliada en Pueblo Young 4.ª sección del Departamento de Río Negro.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denunciar por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico «EL HERALDO DE YOUNG» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN DA SILVA
Oficial del Estado Civil

Ventajas del Líquido GAMATOX

EL NUEVO
ANTISARNICO
1 en 200
LIQUIDO
GAMATOX
A BASE DE
"GAMMEXANE"



- 1 El «Líquido Gamatox» es el primer antisarnico a base de «Gamexane» aprobado por el Poder Ejecutivo de la República Oriental del Uruguay
- 2 1 litro alcanza para 200 lts. de agua; (2 de baños con 10 a 14 días de intervalo)
- 3 Protege a los ovinos contra reinfecciones durante más tiempo
- 4 Es ideal para los baños después de la esquila, puesto que los tajo y las lastimaduras no son afectados por el remedio, y los ovinos son protegidos durante un período más largo, después del baño, contra las moscas y otros parásitos
- 5 No es venenoso
- 6 Se presta admirablemente para la cura a mano
- 7 Es más concentrado (1 por 200) y por lo tanto es muy económico. Representa pues una gran economía en el flete
- 8 Deja a la lana en inmejorable estado
- 9 Constituye la última palabra en cuestión de baños parasitocidas, conteniendo el famoso «Gamexane», probablemente el insecticida más poderoso del mundo
- 10 Es un producto «Cooper» garantido por una firma de más de 100 años de práctica en la fabricación y perfección de antisarnicos.

la. Con ese motivo en su residencia en Mercedes fué muy felicitada.

El lunes 25 cumplió años el niño Mario Alfredo Casaretto. Con ese motivo fué muy felicitado.

—El mismo día cumplió años la Srta. Diva Elena Baraburu Migones.

Enfermos

—Mejora la señora Eulalia M. de Rodríguez.

—También mejora la niña Mabel Ivonne Rodríguez.

—Mejorando el Sr. Ernesto Rameau Vergé.

RUMOR DE CUÑA
—El hogar de los esposos Barchi—Alzabar se ha visto alegrado con la llegada de un lindo varoncito que se llama rá Jaime Antonio.

Puertas, Ventanas
y todo trabajo de
Herrería

Consulte precio a:
COSME DOTI (h)

Calle Colón y Convención.- Paysandú.

Viajeros

—Regresó días atrás a Montevideo el joven Emilio Walter Falcone, luego de pasar varios días en casa de sus padres.

—Estuvieron en Young los Sres. Esteban y Roberto Rameau.

—También el joven Luis Alberto Almeida.

—Regresó de Paysandú la señorita Beba Crevoisier.

—Regresó de Montevideo el joven Washington Inderkum.

—Para Bellaco la Sra. Eloisa R. de Rameau y su hijo Robertito.

—Regresó a «Farrapos» el Sr. Hector Rameau.

—Estuvo en Young el Arquitecto Abella Trias.

—Estuvo en Young el Sr. Diego Abreu.

—Estuvo en Young la señorita Juanita Rodríguez.

—Regresó de Paysandú el señor Carlos Conrado Colombo.

—Regresó a Montevideo luego de pasar varios días en tre sus familiares, la señorita Nerina Palacios.

—Por varios días se encuentra en esta procedente de Montevideo la Srta. Pocho Sierra.

—De Montevideo el Sr. Ru

CINE ATENAS

SABADO

Jean Parker, Peter Cookson en:
KITTY O'DAY, DETECTIVE
Dick Powell, Micheline Cheirel en:
A CORRALADO

DOMINGO

MATINEE — A las 15 horas
Serial «Republic» en 15 episodios estupendos, con luchas entre hombres y fieras

Frances Griford y Tom Neal en:
LA HIJA DE LA SELVA

13.º episodio: La Emboscada.

14.º episodio: El rastro de los diamantes.

Jean Parker, Peter Cookson en:
KITTY O'DAY, DETECTIVE

VERMOUTH — A las 17

Jorge Negrete, Gloria Marín en:
AY, JALISCO NO TE RAJES

NOCHE — A las 21 y 20

Cortas y
AY, JALISCO, NO TE RAJES

ben Ramos.
—De Paysandú el Sr. Martín Sansberro y el Sr. Julio Fau.

—De Mercedes las Srtas. Esther y Ema Sansberro.

—De Bellaco las Srtas. Rosaura Ricci y Ofelia Bravo.

—De Paysandú el Sr. Martín Feo.

—Estuvo en Young, procedente de Paysandú el Escri

bano Ramón R. Sosa.

—Regresó de Paysandú nuestro colaborador deportivo Sr. Juan R. Dotti.

Objetos encontrados

El señor Martín Garmendía encontró y entregó a esta Redacción un prendedor frente al Club San Lorenzo. —Quien justifique ser su dueño puede pasar por esta Imprenta.

Oferta Especial

Sólo \$ 295.-

1 Radio General-Electric 6 volt

1 Radio Nacional DAVERIC 6 "

con 1 Cargador aéreo Wincharger De Luxe 6 volt con cable de bajada 20 mts. y materiales de la antena para la Radio, completa 1 Batería para Radio de 120 amp. 3 Luces, todo su material para su instalación

Vea que oferta extraordinaria solo hasta el 15 de Setiembre todo lo necesario para tener luz y Radio por \$ 295.-

Linn & Cia. S. A. Suc. Paysandú 18 de Julio 1274

Tenemos Radios y Cargadores de 12 y 32 voltios

Vida Agropecuaria

La Locura del Labrador

Por E. H. FAULKNER

(CONTINUACIÓN)

La naturaleza completará o terminará la obra. Los residuos de las plantas están organizados para vestir la tierra color verde y donde el hombre no intervenga hace muy buenos trajes.

El hombre es la verdadera causa de la erosión y pobreza de la tierra.

La ciencia ahora sabe que muchos más alimentos para las plantas son llevados por los desagües de las vertientes, que los usados por las plantas y animales. Por ejemplo: las plantas y animales usan por año veinte millones de toneladas de minerales (nitrógeno, fósforo, calcio, magnesio y azufre) mientras por la erosión y desagües se pierden ciento veinte millones de toneladas por año.

Muchos de los alimentos de las plantas que son lleva-

dos por los desagües son justamente los que han sido enterrados por el arado y cuanto más escapan, más pobre es la tierra y por consiguiente más pobre es la gente y más dispuestos a enfermedades que ahora sabemos se deben a la falta de alimentación adecuada.

El arado de vertedera y los desagües hechos con tejas son los dos cómplices que están robando nuestro derecho a la buena y vigorosa salud, y este es tan patente que es difícil de saber por qué no ha sido investigado oficialmente. Ya sabemos por varios ejemplos que donde el hombre no interfiere las plantas, etc. crecen espontáneamente y nosotros aplicamos nuestro trabajo en tierra cultivada—copiando la naturaleza—podemos conseguir cosechas perfectas.

En el próximo número: ¿QUÉ ES EL SUELO?

ISEXAN ISEXAN

PLAGAS CONTROLABLES CON

EL ANTISARNICO DE POST-GUERRA DE EFECTO RESIDUAL

Bajo el nombre «ISEXAN» la firma Strauch & Cia. S. A., primeros fabricantes de sarnifugos en el país, han procesado a efectos de que pueda ser utilizado para combatir las plagas que tanto afectan a la ganadería, uno de los productos con propiedades insecticidas más activos que se conocen y de extraordinario efecto residual.

QUE VENTAJAS SE OBTIENE CON ESTE NUEVO PRODUCTO?

EFICACIA: 100 %

TOXICIDAD: Es un producto absolutamente atóxico en las concentraciones normales, y aún mucho mayores

INNOCUIDAD: Es completamente inocuo para la lana.

LA SARNA: Para combatirla se podrá utilizar en la forma corriente de los antisarnicos conocidos, es decir, en dos baños a determinada concentración o en base a su extraordinario efecto residual, a una concentración un poco mayor en un solo baño.

EL PIOJO: ISEXAN mata el piojo y esteriliza los huevos.

LA MOSCA: ISEXAN mata infaliblemente a la mosca y los animales tratados actúan como verdaderos matamoscas en el campo.

LA GARRAPATA OVINA: ISEXAN controla totalmente esta plaga, ya que mata a las adultas y por su efecto residual mata a las que nacen de los huevos después del baño.

BICHERAS: Los animales bañados con ISEXAN difícilmente se abicharán, debido a su doble condición de contener sustancias desinfectantes e insecticidas.

ISEXAN El antisarnico de post-guerra, de efecto residual, en breve será puesto a la venta por Strauch & Cia. S. A.

Consulte en Casa: **CONRADO MEYER**
YOUNG TELEF. 59

¿Intranquilidad en el Campo Argentino?

Leemos en un diario bonaerense, en el cual se refiere a la inauguración de la 6ta. Expos. Nacional de Ganadería, el siguiente comentario, que transcribimos a mero título de información:

«El acto inaugural, que se realizó con solemnidad en presencia de las autoridades nacionales y el cuerpo diplomático, fue una ceremonia tradicional de suma trascendencia y de simbólica significación.

Representó la coronación de los esfuerzos del último año de trabajos y por eso tantas veces ha sido considerada con propiedad como «la fiesta magna del campo».

La apertura oficial, del clásico torneo señaló la terminación de una etapa de esfuerzos y el comienzo de una nueva jornada de labor. La circunstancia fue propicia para detenerse a observar los resultados de la labor cumplida, analizar las condiciones del trabajo en el campo y proponer los medios para resolver las dificultades comprobadas.

Este estudio de la situación agropecuaria se efectúa todos los años, al inaugurarse el torneo ganadero, a través de los

discursos que con tal motivo pronuncian el presidente de la Sociedad Rural Argentina y el ministro de agricultura.

Del trabajo en la campaña, del comercio de la producción y de la vida en las chacras y estancias hubo mucho que decir en la tribuna levantada para inaugurar oficialmente la 6ta. Exposición Nacional de Ganadería. Problemas que hasta ahora no se habían presentado se han generalizado rápidamente en el campo y han empezado a tener grave repercusión.

La falta de libertad para trabajar y para vender la producción, las dificultades y conflictos con los obreros rurales, la inseguridad en los negocios, la escasez de maquinarias, materiales y medios de transportes y otra serie de cuestiones que entorpecen las actividades agropecuarias debieron, a nuestro juicio, ser contemplados en los discursos que se pronunciaron.

Es necesario reconocer que la vida y el trabajo en la campaña transcurren en un ambiente de intranquilidad nada propicio para la labor fecunda y para el arraigo del hombre al suelo que cultiva.

La deserción de las chacras, la disminución de las siembras y la retracción general en las actividades rurales son síntomas demasiado graves de lo que está

ocurriendo en el campo.

No es posible mantenerse indiferente ante estos hechos de fundamental importancia para el país, y es impostergable que con patriótico anhelo se reconozcan los desaciertos cometidos y se resuelva contrarrestar sus efectos con toda decisión.

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Dpto de Rio Negro dictada en los autos caratulados: "PEDRO ROMANUK. Entrega de dos animales invasores", se hace saber al público que el día 4 de Setiembre del corriente año a las 14 horas, en la puerta de este juzgado, se procederá a la venta en subasta pública, sin base, al mejor postor y al contado, de los siguientes animales; una vaca pampa-colorada cuya marca puede verse en esta administración y un ternero pampa-colorado orejano, los antecedentes se encuentran a disposición de los interesados en este juzgado.

Young, agosto 20 de 1947.

JUAN DA SILVA
Juez de Paz

LLAVERO con dos llaves y cortapuntas fué encontrado en la vía pública y entregado a esta Redacción por el Sr. Teodoro Sosa.—Quien justifique ser su dueño puede pasar a retirarlo por nuestra Administración.

Objetos perdidos

FARO de Ford A, Modelo 30 con vidrio y aro perióse en Young.—Se gratificará a quien lo entregue a esta Imprenta o a «El Telégrafo» Paysandú.—

LLAVE PEQUEÑA

Llave pequeña perióse en calles del pueblo. Se gratificará muy bien a quien la devuelva a Isaías Oliver o a esta Imprenta.

En el LOCAL de JOSE MARIA SOSA

Por JUAN CROCE

El 31 de AGOSTO de 1947

a las 9 de la mañana

- 1 esquiladora Cooper de 4 tijeras en perfecto funcionamiento, con tijeras anchas y todos los repuestos, como para iniciar la esquila
- 1 segadora con dos cuchillas y lonas
- 1 cerró ruso
- 1 arado con sembradora de maíz y balancera para 4 caballos
- 2 acumuladores casi nuevos
- 2 carros tumberos
- 1 sulky
- 1 carrito 2 ruedas liviano
- 1 máquina abujear hierro grande
- 1 lote alambre púa
- 9 tirantes de álamos
- 1 lote postes, medios postes y alfajilas de paraíso
- 2 mesas, 1 ropero, 1 trinchante
- 1 farol a nafta, 1 lámpara
- 3 martillos, 6 formones
- 1 destornillador, 1 tijera cortar latas
- 2 mechas abujear hierro
- 2 llaves fijas, 1 mecha taladro
- 2 camas
- 1 estantería para almacén
- 2 palas cortar terrón, 1 pala posear
- 3 orquillas para pasto
- 1 alicate
- 1 juego de sape
- 1 victrola con discos
- 1 ortofónica con discos
- 2 colchones de lana
- 1 cama para niño
- 2 máquinas de coser
- 1 armario para cocina
- 1 balde de hierro
- 1 lote baldes de albañil
- 1 farol para lechero
- 1 desmatadora con pie M. Harry
- 1 " Alfa Laval
- 1 escopeta 2 caños calibre 16

- 1 bomba reloj
- 1 lote picos con y sin cabo
- 3 carteras para escolares de cuero
- 1 trocador, 2 serruchos
- 1 máquina matar hormigas
- 1 lote ollas, tasas etc.
- 1 lote limas nuevas
- 1 lote cerraduras y pasadores
- 1 lote pomelas nueva
- 4 sillas tapizadas
- 1 reloj de pared
- 1 barreta grande, llaves alambra
- 1 cencerro de bronce, 1 canilla
- 1 tarro para lechero
- 8 sillas para niño, 1 banquito
- 4 chapas sine de 8 pie
- 3 " sine de 7 pie
- 1 lote arrosos, 1 saca clavos
- 2 gurbias, 300 metros de barrera
- 5 tambores de aceite vacíos
- 1 arado de 2 rejas
- 1 fragua, 1 inyector
- 1 gato para auto
- 1 lote puertas y ventanas
- 2 rejas de hierro
- 1 lote mosaicos usados
- 1 arado chico para un caballo
- 3 arados de mansera
- 1 cocina económica
- 1 lote madera usada
- 1 latón de sine grande
- 1 latón para lavar
- 1 coquina a carbón
- 2 carrillitas de 2 rueda de mano
- 1 " de hierro
- 1 máquina desgarrar maíz casi nueva
- 1 lote cochecitos para niños
- e infinidad de artículos imposibles de detallar

COMISION 6 %

13.º Gran Remate de Reproductores Rusticos Seleccionados

Organizado por las Sociedades Rurales de: **PAYSANDU y RIO NEGRO**
A REALIZARSE EN YOUNG
El Sábado 13 de Setiembre de 1947

HAY INSCRIPTOS

- | | |
|-----|---|
| 430 | Reproductores Hereford P. I.—P. P. y P.P.C. |
| 10 | " Polled Hereford P.I. |
| 47 | " Shorthorn P.I. y P.P.C. |
| 5 | " P. Shorthorn P.I. |
| 8 | " Aberdeen Angus P.I. y P.P.C. |
| 3 | " Normandos P.I. y P.P.C. |
| 3 | " Holandeses P.P.C. |
| 236 | " Romney Marsh P.I. y P.P.C. |
| 178 | " Corriedales P.I. y P.P.C. |
| 100 | " Merilín P.I. y P.P.C. |
| 24 | " Lincoln de P.I. |
| 57 | " Merinos P.I. y P.P.C. |

Todos los reproductores a venderse proceden de las más acreditadas Cabañas del Departamento de Rio Negro y Paysandú
Por Informes: Soc. de R. Negro, Young o Soc. R. de Paysandú, Fydu.



Cine Atenas

HOY:

«Kitty O' Day, Detective» y «Acorralado»

Un doble programa del mejor género policial ha sido combinado para la función de hoy en su horario de las 21 y 15. — Primeramente será exhibido el film Mohógran de aventuras detectivescas, «Kitty O' Day, Detective».

Las interesantes andanzas de una pareja de investigadores aficionados, interviniendo en el esclarecimiento de tres crímenes y varios robos cometidos en un hotel.

Con la participación de una muchacha empleada en el mismo y tras muchas peripecias, logran el descubrimiento de los culpables.

Una eficaz intervención de Jean Parker y Peter Cookson registra el reparto.

— En 24. Sección, R.K.O. presenta el espeluznante drama titulado «Acorralado». Una producción saturada de intrigas, suspenso y aventuras escalofrantes, que retorna cual una horrible pesadilla a la aboga al espectador, cuando ve todas las escenas como a través de un extraño y lejano cristal movidizo, que expresa las sensaciones con que se verá las cosas al salir de un sueño de narcótico.

La obscuridad de la sala aumenta la tensión nerviosa y este film obliga a mantenerse asido a la butaca, buscando a la vez de no perder una sola escena en el drama.

«Acorralado» es una gran película policial sencillamente excepcional y presenta al actor Dick Powell, ex crooner de jazz y recio protagonista de «El Enigma del Collar» y varias obras de suspenso, superándose al dar vida al protagonista de esta película, secundado por Michelle Cheirel, Walter Slezak y un gran elenco de artistas consagrados.

MAÑANA

Para deleite de nuestro público, sigue desfilando por nuestra pantalla las películas de procedencia mexicana de mayor éxito.

Mañana la función nocturna, presentada por Film Mundiales, será exhibida «Ay, Jalisco, no te Rajes». Las mil incidencias y aventuras del chairó que naufragó enamorado de los ojos de la muchacha más bella de Jalisco. Un espectáculo pintoresco, agradable y simpático de mayor lucimiento que «Hasta que perdió Jalisco» y otras tantas comedias musicales aztecas.

Como protagonista se luce Jorge Negrete, y en el reparto intervienen Gloria Marín Angel Garasa «CHAFLÁN» y trío Taniacuris.

SOCIALES

DEMOSTRACIÓN EN LA ESCUELA No. 17

Dentro de un marco de fina esmaltabilidad días atrás se realizó el homenaje que la Comisión Fomento y personal docente de la Escuela

No. 17 ofrecieron a la Srta. Filomena Saldivia, al dejar su vida de soltera.

Con acertadas palabras ofreció la demostración el Dr. Carlos M. Fischer, haciendo entrega de un bonito álbum, la Srta. Hilda R. Inderkum y de un hermoso ramo de flores, la Srta. Rosa P. Tognola.

La homenajeadá agradeció emocionada, las atenciones recibidas, prolongándose por varias horas esta grata reunión.

Estaban presentes las Sras.: Angela M. de Otazú, Filomena M. de Piffaretti, Della O. de Chappe, Irma S. de Zeballos, Emma G. de Etchenique, Donata M. de Del Carto, Emilia D. de Ressi, Angelita M. de Feralta, Eleonora H. de Arbizu, Maruja R. de López Allegue, Leyla P. de Tassano.— Srtas.: Rosa P. Tognola, Beatriz Nardini, Alda Montesano, Nenucha Peculio, Nilda R. Inderkum, Elsa E. Sosa, Rosa Retamar, Gislena Reyes, Elsa V. Falcone, Lilia Reyes y un grupo de caballeros.

Se recibieron las siguientes adhesiones: Brígida A. Marroñal, Julio A. Garcén, Teresa T. de Lázaro, José M. Sosa, Arnoldo Ressi, Juan J. Pepe, Celia I. de Orquét, Berta F. de Alves, Antonio Rodríguez, Violeta P. de Meyer, María C. de Imdarte, Dora C. de Stirling y Ofelia B. de Rasponda.

NECROLOGICAS

† DON JULIO FERRALTA

El martes ppdo. en la localidad de Menafra dejó de existir quien en vida fuera estimado vecino, Don Julio Ferralta.

El sepelio de sus restos ocurrido en la mañana del miércoles, constituyó una sensible nota de pesar.

En momentos de dolor hacemos llegar a sus deudos nuestro pésame.

CORRESPONSALIA DE NUEVO BERLIN

GENTIL DESPEDIDA DE LA CORRESPONSAL Srta. ZULMA MERNIES

Recibimos y Publicamos

Nuevo Berlín, 27 de agosto de 1947.—Sr. Director de «El Herald de Young».— De mi consideración:

Con gran emoción y simpatía, por causas ya conocidas, dejé de pertenecer, desde el 31 del cte. de Corresponsal del periódico bajo su digna dirección, que desde hace unos meses desempeñé con tanto placer e interés.

Por lo tanto me resta decirle que si la satisfacción mía es grande en estos momentos al tomar nuevos rumbos de mi vida, es también grande la emoción que me embarga

al alejarme de ese estimado periódico, «El Herald de Young»... y de todos ustedes, que jamás olvidaré.

Al alejarme de ustedes, hago sinceros votos para que «El Herald de Young» siga adelante, siempre adelante, y cuenten con una humilde admiradora que soy yo, y queda a las órdenes de Ud. y sus lectores.

Hasta siempre.—Zulma Mernies.

LA SRta. JUANITA MERNIES

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores de Nuevo Berlín y zonas adyacentes que debido a la renuncia de la Corresponsal de esa población presentada por la Srta. Zulma Mernies, con motivo de su próximo enlace el cual la alejará en su nueva vida hacia la ciudad de Mercedes, continuará en el desempeño de la misma, la Srta. Juanita Mernies.

Mientras agradecemos sinceramente a la activa corresponsal que se aleja su valiosa colaboración hasta el presente haciendo sinceros votos por su felicidad futura, auguramos a la nueva corresponsal un feliz desempeño de las tareas a su cargo.—N. de R.

IN MEMORIAN

—El domingo último cumplió un año del fallecimiento de la estimada señora Lorenza Frizzi de Mazante, quien supo conquistarse en su paso por la vida, la estima y consideración de todas las personas que le trataron, por lo que su muerte fué muy sentida.

CUMPLEAÑOS

—El 26 festejó su cumpleaños la Srta. Juanita Mernies.

Retazos

A MITAD DE PRECIO
En todos los Tipos de géneros

**Finales de piezas - Paños - lani-
ilas - sedas - creas - lienzo**

**Zefires - madrás - lainetes - Percales - Casine
tas - Casimires - Forros - telas mantel**



FILIAL YOUNG

años la Srta. Juanita Mernies.

—El 28 cumple años la Srta. Margarita Milessi.

—Hoy festejó su cumpleaños la Srta. Beroca Tans.

VIAJEROS

—A Fray Bentos el joven Pedro Costa Rivert.

—A Mercedes la señorita María Elena Mernies.

—También las señoritas Anita y Maruja Savio.

—Estuvo en Mercedes el señor Ricardo Rochón, su joven esposa y sus hijos.

—A Fray Bentos la educacionista señorita Hilda Iribarren Monti.

«CASADO PRONTO VERTE QUERO» CONSTITUYO UNA NOTA ELEGANTE

Una nota brillante que despertó extraordinario interés en nuestro ambiente, dió lu-

gar la presentación de la elegante comedia en tres actos de Eduardo Pappo «Casado Pronto Verte Quero»... que subió a escena en el Centro Democrático, el sábado 23 bajo la dirección artística del Sr. Manuel Larriera Varel.

Tanto el vestuario de los actores como la suntuosa escenografía que requiere esta comedia, fueron logrados y dieron un brillantísimo marco al desarrollo de la divertida comedia cuyas graciosísimas situaciones plenas de fino humorismo, mantuvieron la atención del espectador durante los tres actos, siendo calurosamente aplaudida.

Felicitamos, pues, a los actores así como a su capacitado Director.— (J.M. Corresp.)

Pista Paso de la Arena del Arroyo Negro en el Comercio del Sr. BRUNO DOLCCI

E 7 de Setiembre Próximo

Sobre un tiro de 300 metros

Correrán 1 Tordillo del Sr. Luis Renée Silva, 1 Colorado del Sr. Juan N. Nan y 1 Tordillo de Isaias Fernández

Esta importante Pista invita a los poseedores de Baguales para una Pensa sin Reserva de Sangre sobre un tiro de 600 metros para revisar el 28 de Setiembre

Inscripción \$ 50.- Informes al Sr. Bruno Dolcci -- Paso de la Arena del Arroyo Negro

Sr. Juan J. Otegui

Comisionista:

Negocios Rurales en General

Consulte por Teléfono 113 o personalmente a Casa Alejandro Baladao

Young

Lo que el Agricultor Espera Ansiosamente

TRACTORES 'LEADER'

35 H. P. Motor Hércules -- Económicos

Para entregar al Comprador el 26 de Agosto. Anótese de inmediato para el suyo ya que se entregarán por riguroso orden de inscripción

Rastras de Discos Rotativas

G. I. C. - Precios Sensacionales

Distribuidor Exclusivo: **RIVERA NUÑEZ** — Hotel Montevideo — Teléf. 1026 — Paysandú